



Universidad Veracruzana

**CENTRO DE IDIOMAS CÓRDOBA**

Haga clic aquí para escribir el nombre de su dependencia.

**Región Orizaba-Córdoba**

2do INFORME DE LABORES

**2022-2023**

*Por una transformación integral*

MTRA. MONICA BOZA AZANI  
**COORDINADORA ACADEMICA**

31 de agosto de 2023

“Lis de Veracruz: Arte, Ciencia, Luz”



Universidad Veracruzana  
**Región Orizaba- Córdoba**

**Centro de Idiomas y de Auto  
acceso**

**Mtra. Monica Boza Azani  
Coordinadora Académica**

**Lic. En adm. Hilario Rivera Luna  
Administrador**

**Datos de contacto**

Calle 4, número 313  
C.P. 94500  
Córdoba, Veracruz, México

Tel. 01 (271) 71 2 42 85

Conm.33100

Ext. 37101

[mboza@uv.mx](mailto:mboza@uv.mx)

[www.uv.mx](http://www.uv.mx)

## Índice

Presentación .....	2
La UNESCO y la educación superior .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
Eje 1. Derechos Humanos.....	4
1.1 Equidad de género y diversidad sexual. ....	4
1.8 Internacionalización solidaria. ....	5
Eje 2. Sustentabilidad.....	5
2.1 Riesgo y vulnerabilidad. ....	5
2.4 Calidad ambiental y gestión del campus. ....	6
Eje 3. Docencia e innovación académica.....	7
3.1 Cobertura incluyente de calidad.....	7
CENTRO DE AUTO ACCESO.....	7
3.3 Apoyo integral del estudiante.....	8
EDCI .....	9
3.6 Personal académico.....	10
Eje 4. Investigación e innovación. ....	11
4.1 investigación y posgrado.....	11
Eje 5. Difusión de la cultura y extensión de los servicios .....	12
5.1 Difusión de la cultura.....	12
5.2 Vinculación Universitaria.....	12
5.3 Extensión de los servicios.....	12
5.4 Internacionalización .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
Eje 6 Administración y gestión institucional.....	13
6.4 Transparencia y rendición de cuentas .....	13
6.5 Infraestructura física y tecnológica.....	13

## Presentación

A través del presente, me permito informar las actividades realizadas en el Centro de Idiomas Córdoba, en el periodo comprendido de septiembre 2022- agosto 2023. Dicho informe se basa en los Ejes y temas del Programa de Trabajo 2021-2025 “Por una transformación integral.”

Mtra. Mónica Boza Azani  
Coordinadora Académica  
Centro de idiomas Córdoba

## Promover en México el derecho a la educación durante toda la vida

### Educación para la ciudadanía mundial

La UNESCO apoya a los Estados Miembros, entre ellos México, en su misión de fomentar la educación para la ciudadanía mundial como una herramienta para la construcción de paz, la inclusión, la interculturalidad, la igualdad de género y la lucha contra los extremismos. Esto incluye la sensibilización en materia de Educación para la Ciudadanía Mundial (ECM), la promoción en favor de su aplicación y el desarrollo de directivas y herramientas con miras a reforzar las capacidades en los diversos actores y su inserción en las políticas educativas nacionales, los planes de estudio, la formación de docentes y la evaluación de los educandos<sup>1</sup>.

- Educación inclusiva.
- Educación en igualdad de género.
- Educación intercultural.
- Educación en cultura de paz y Derechos humanos.

Como podemos observar, la Universidad Veracruzana, a través del programa de trabajo 2021-2025 “Por una transformación integral”, hace suyo el compromiso de educar de una manera inclusiva, respetando la igualdad de género, con un enfoque intercultural y con una cultura de la paz y no violencia. Este compromiso se ha estado cumpliendo desde cada una de las entidades que conformamos esta gran universidad.

<https://www.unesco.org/es/fieldoffice/mexico/expertise/derecho-la-educacion-mexico#:~:text=La%20UNESCO%20apoya%20a%20los,la%20lucha%20contra%20los%20extremismos> .

## **Eje 1. Derechos Humanos**

### **1.1 Equidad de género y diversidad sexual.**

El personal docente del Centro de Idiomas Córdoba (CIC), se hace partícipe del compromiso que la Universidad Veracruzana tiene con los alumnos y con la sociedad en materia de equidad de género, diversidad sexual y la cultura para la paz, de tal manera que se tomaron diversos cursos, talleres y conferencias en esta materia tales como:

- “Capacitaciones, espacios de dialogo y asesorías sobre perspectiva de género”
- “Tipos y modalidades de la violencia de género”
- “Protocolo sobre la violencia de género”
- “Género, masculinidades, y lenguaje incluyente y no sexista”
- “Curso básico de Derechos Humanos”
- “Introducción a los derechos humanos”
- “Foro internacional de inclusión y Educación Superior”
- “Taller de los Grupos de Ayuda Mutua”
- “Prevención de las violencias contra las adolescencias y su participación para la Reconstrucción del Tejido Social.”

### **1.3 Igualdad sustantiva, inclusión y no discriminación.**

Tal como lo mencioné al inicio, la misión de la UNESCO es fomentar la educación para la ciudadanía mundial como una herramienta para la construcción de paz, la inclusión, la interculturalidad, la igualdad de género y la lucha contra los extremismos, y es en ese tenor que la Universidad Veracruzana, a través del eje uno del plan de trabajo rectoral, se hace partícipe de esa educación para la ciudadanía mundial . De tal forma que tanto el enlace del Programa Universitario de

Educación Inclusiva (PUEI) en la entidad, así como algunos docentes del CIC han asistido a los diversos foros y talleres ha programado en la región.

- “Foro internacional de inclusión y Educación Superior.”
- “Día internacional contra la Homofobia, la Transfobia y la Bifobia. “Los Derechos de la Comunidad LGBTIQ+”
- “curso de Lenguaje de señas Acercamiento lingüístico y pedagógico a la Lengua de Señas Mexicana (LSM)”.
- “Teoría y Técnica de Grupos de Ayuda Mutua

### **1.8 Internacionalización solidaria.**

Como centro impartidor de lenguas, es importante colaborar con universidades de diversos países y estrechar lazos a través de una vinculación solidaria, es por eso que una docente realizó la Traducción del artículo titulado “*Edificio experimental en Malecón y F* (La Habana, 1967). La expresión arquitectónica de tradición y modernidad en la Cuba revolucionaria.” para la Escola Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de A Coruña, España.

## **Eje 2. Sustentabilidad**

### **2.1 Riesgo y vulnerabilidad.**

La Universidad Veracruzana se ha ocupado en cuanto a los riesgos que puedan surgir en cualquier contingencia, y mediante las indicaciones de la SUGIR podemos hacer que estos sean menores. El enlace de la UGIR en la entidad ha asistido a los siguientes eventos:

- “Evaluación básica de estructuras”
- “Diseño de escenarios y evacuación de inmuebles”
- “Simulacro de temblor”
- “Medidas de seguridad en la comunidad estudiantil y seguridad vial”
- Capacitación sobre uso de extintores.
- “Participación en la aplicación del Examen de Admisión 2023” (brigada SUGIR)

Por otro lado, algunos miembros de la UGIR de la entidad participamos en el examen de admisión a la Universidad Veracruzana periodo 2023.

## **2.4 Estilo de vida y patrones de consumo.**

El CIC colaboró en la organización de la feria de la Sustentabilidad de la UV EXPOSUSTENTA 2022 “Sustentabilidad y Cambio Climático”, donde se llevó a cabo la Capacitación en el Uso de las plantas como medicina tradicional en lugar de la medicina de patente. Así mismo, algunos docentes tomaron el curso ProFA “alimentación sostenible para la salud colectiva”. Por otro lado, también se asistió a la Conferencia magistral en línea: “Derecho Humano a la alimentación.”

Así mismo, los alumnos inscritos en la modalidad autónoma realizaron un proyecto sobre alimentación saludable.

## **2.5 Calidad ambiental y gestión del campus.**

Desde hace 8 años, el CIC dejó de imprimir las boletas, estas se suben a un sistema que permite que los alumnos las puedan descargar usando su matrícula y ellos mismos las impriman. Esta acción nos ha ahorrado no solo papel sino tinta y electricidad.

En el CIC se cuenta con un contenedor de pilas usadas, mismas que el ayuntamiento recolecta. Por otro lado, en este semestre se inició la colecta de aceite quemado, para que los alumnos y personal del CIC eviten tirarlo al desagüe y contaminen el agua. De igual manera, se inició la colecta de tapitas de plástico y poder apoyar a la Fundación Miranda en su loable labor con los niños con cáncer.

Por otro lado, al terminar las actividades se hace un recorrido para verificar que las grabadoras, ventiladores o aires acondicionados se encuentren apagados.



### Eje 3. Docencia e innovación académica

#### 3.1 Cobertura incluyente de calidad.

La oferta educativa del Centro de idiomas Córdoba está enfocada en la educación formal y no formal en la cual se atiende a grupos de público en general y a los universitarios impartiendo las lenguas extranjeras inglés (adultos y niños-jóvenes), francés, portugués e italiano, además de las materias de la Especialización en Promoción de la Lectura, posgrado adscrito a la entidad. Dentro de este marco, y para coadyuvar en la formación integral del estudiante, los docentes se actualizan constantemente a través de diversos cursos y foros para así poder ofertar una educación de calidad, actualizada e informada.

- Foro internacional de inclusión y Educación Superior. Ixtaczoquitlán.
- Coloquio “Profesionalización de la promoción de la lectura y el Aprendizaje Basado en Proyectos”
- Curso de Lenguaje de señas Acercamiento lingüístico y pedagógico a la Lengua de Señas Mexicana (LSM en pro de las personas en situación de discapacidad.
- Asistencia al taller de los Grupos de Ayuda Mutua (GAM).

En el centro de idiomas Córdoba se imparten diferentes modalidades, las cuales permiten a los alumnos decidir su propio ritmo de trabajo:

Presencial	Lunes a jueves
Intensiva	Viernes o sábados 5 hrs.
Semi- intensiva	Dos días a la semana
Autónoma	Trabajo en centro de auto acceso- casa
In- situ	En el lugar de trabajo

#### **CENTRO DE AUTO ACCESO**

El centro de auto acceso de la entidad funciona como centro de autoaprendizaje para los alumnos autónomos, quienes por diversos motivos tales como empate de horarios, empleo o asuntos personales no pueden asistir a un curso en horarios y días fijos y optan por esta modalidad. En el centro de auto acceso los alumnos son

acompañados por los asesores durante todo el semestre; desde un inicio, realizan un plan de trabajo que los ayudará a trabajar de una manera organizada y dosificada. Como apoyo, los alumnos cuentan con sesiones de conversación y talleres de aprender a aprender.

En el último año se han atendido un total de 197 alumnos en la EE inglés/ lengua 1 y 199 alumnos de inglés / lengua 2 en la modalidad de autónomos, con un total de 396 alumnos. Las bondades de esta modalidad radican en su flexibilidad y en su economía, ya que no tienen que comprar ningún material, puesto que desde hace tres años los alumnos pueden hacer uso de todos los materiales provistos para ellos en la plataforma EMINUS, tales como los programas de inglés/lengua I y II, ligas de práctica que permiten el desarrollo de las habilidades de lectura, escritura y comprensión auditiva. Para la expresión oral, CAA oferta talleres de conversación y de aprender a aprender a todos los alumnos autónomos.

### **Asistencia a sesiones de Conversación y aprender a aprender**

<b>Perido</b>	<b>No de Sesiones</b>	<b>Conversación 1</b>	<b>No de Sesiones</b>	<b>Conversación 2</b>	<b>No de Sesiones</b>	<b>Aprender a A.</b>
<b>202301</b>	30	616	41	252	21	311
<b>202351</b>	39	435	44	279	30	526
	69	1,051	85	531	51	837

### **3.3 Apoyo integral del estudiante**

Otra forma de apoyar a los universitarios y alumnos de público en general en su formación integral es mediante la aplicación del EXAVER, de esta forma ellos no solo pueden avanzar en sus créditos realizando una transferencias de créditos con el diploma obtenido, sino que pueden solicitar su constancia en el programa Certificación Nacional de Nivel de Idioma CENNI , documento oficial que permite a la Dirección General de Acreditación, Incorporación y Revalidación evaluar, acreditar y certificar conocimientos y aptitudes en materia de lenguas extranjeras. Hoy en día, ser competente en cualquier lengua es necesario no solo para poder solicitar una movilidad, sino para poder competir en el ambiente laboral.

En el periodo septiembre 2022- agosto 2023, este examen se aplicó a los siguientes candidatos:

EXAVER 1	85
EXAVER 2	120

De la misma manera, se apoya al estudiante mediante la realización de transferencias de créditos ya sea por haber acreditado un curso de público en general o mediante un diploma de EXAVER. Al solicitar dicha transferencia, los alumnos pueden avanzar en sus EE del área básica o en las experiencias que su programa educativo indique, dependiendo del resultado obtenido.

PERÍODOS	POR ACREDITACIÓN									POR EQUIVALENCIA			
	EXAVER	KET	PET	FCE	IELTS	TOEFLIBT	DELF	ÖSD	TOTAL	Curso en CI	Curso en CAA	DELEX	TOTAL
202301	24								24	127			127
202351	19								19	197			197

## EDCI

Los centros de idiomas también aplicamos cada semestre el Examen de Competencias de inglés (EDCI), ya sea inglés I o II. En los periodos de septiembre 2022- julio 2023 se aplicó a 37 alumnos.

### 3.6 Personal académico

La planta académica del CIC se conforma de la siguiente manera:

Tipo de contratación	Total	Doctorado	Maestría	Especialización	Licenciatura	Perfil PRODEP	SNI
PTC	8	2	8	7	8	1	1
Técnicos Académicos	1	0	0	0	1	0	0
Instructores académicos	1	0	0	0	1	0	0
Profesores de asignatura	7	0	7	5	7	0	0
eventuales	6	0	1	0	7	0	0

Como podemos ver, el 70% del personal académico cuenta con algún posgrado, en estos momentos una docente de los grupos eventuales se encuentra estudiando la Maestría en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera(MEILE)

- La Dra. Gloria J. Ronzón Montiel fungió como miembro del comité tutorial de doctorado y evaluación de una docente del centro de idiomas Coatzacoalcos.
- Los docentes: Ma. Del Rosario Vargas aponte, Rita C. López Figueroa, Rosa S. Hernández D. Citlalli Romero Mendoza, Adrián M. Soler R. Virginia García M. Armando Elías Vázquez y Mónica Boza Azani, colaboramos con la docente Claudia Isabel Marín Sánchez en la elaboración del libro English 1, mismo que fue diseñado para promover el aprendizaje del idioma inglés de tal manera que los estudiantes aprendan a comunicarse en un nivel básico.

## **Eje 4. Investigación e innovación.**

### **4.1 investigación y posgrado**

La Dra. Herlinda Flores realizó la edición del libro: Transculturación y transidentidad en la literatura contemporánea mexicana, Editorial Vernon Press- Libro con impacto internacional (Estados Unidos de Norte América, se pretende su venta para cursos especializados en literatura mexicana.

También participó como ponente en el simposio llamado Identidades Tardías, con la ponencia “Heterogeneidad semiótica en la poesía y narrativa de los Pueblos Originarios”, misma que obtuvo un reconocimiento.

La alumna egresada de la EPL, Liliana Servín Lance fue galardonada con el mejor promedio de posgrado en la región.

### **4.2 Investigación con impacto social**

Por segunda ocasión, la EPL, a través de sus egresados fue galardonada con el Premio Arte, Ciencia, Luz, por el mejor trabajo recepcional realizado por la Egresada Verónica Alejandra Inclán Cazarín.

### **4.4 Divulgación de la Ciencia**

Los docentes de la entidad realizaron diferentes actividades tales como:

\* Facilitador en el “Ciclo de conferencias y talleres” de la Facultad de Lenguas extranjeras de la Universidad de Colima.

\* realización del tercer foro virtual de egresados, el cual nos ayuda a mantener el vínculo con los alumnos que ya egresaron y se les mantiene capacitados mediante la EPI también estuvo presente en la feria diferentes ponencias.

Los docentes del Centro de Idiomas Córdoba apoyan a la Especialización en promoción de la Lectura (EPL), así como a la Maestría en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera (MEILE) ya sea cómo docentes miembros del NAB, lector-jurado, impartiendo talleres o como tutores.

La especialista Yasmin Rodriguez Días participó en la feria Internacional del libro , que se llevó a cabo en la ciudad de Orizaba, al igual que cinco alumnos de la Especialización en Promoción de la Lectura.

## **Eje 5. Difusión de la cultura y extensión de los servicios**

### **5.1 Difusión de la cultura**

El Centro de Idiomas Córdoba hace suyo el compromiso de la UV de difundir la cultura entre sus alumnos. Nuestro enlace de difusión cultural, el docente Armando Elías Vázquez, acompaña a nuestros alumnos y docentes en los diferentes eventos que el departamento de Cultural organiza en la región Orizaba- Córdoba.

En octubre -noviembre del año pasado se llevó a cabo la muestra de altares, misma que a través del departamento de difusión cultural se realiza cada año en toda la región.

Nuestra entidad recibió la exposición “ proyectos híbridos” y participó en el noveno circuito de lectura de escritoras y escritores universitarios donde tuvimos 7 participantes.

### **5.2 Vinculación Universitaria**

El centro de idiomas Córdoba aplica los exámenes de acreditación de inglés de comprensión de textos de diferentes áreas tales como: Artes, Biológico Agropecuarias, Económico Administrativas, Humanidades , Técnica y Ciencias de la salud.

### **5.3 Extensión de los servicios.**

El centro de idiomas córdoba ha tenido una estrecha relación con la Unidad de Medicina Familiar del IMSS, ya que cada año se les imparten clases de comprensión de textos a los médicos residentes, y como apoyo a ellos, estas clases se imparten en la misma unidad de medicina familiar. Usualmente, los médicos realizan el examen de acreditación de inglés comprensión de textos del área ciencias de la salud, en los últimos dos semestres se ha aplicado a 32 solicitantes.

Por otra parte, cada semestre el centro de idiomas Córdoba participa en la aplicación del examen de certificación de la lengua EXAVER 1 y 2 tanto a los universitarios como al público en general.

Así mismo, se imparten clases a grupos de niños- jóvenes, siendo esta una gran oportunidad de vincularnos con la sociedad y al mismo tiempo de apoyar a los niños- jóvenes de iniciar sus estudios de lengua inglesa a temprana edad.

## **Eje 6 Administración y gestión institucional**

### **6.4 Transparencia y rendición de cuentas**

Todos los gastos realizados a través de la administración de la entidad, son en beneficio de la comunidad universitaria. Con el presupuesto recibido del fondo ordinario se cubren los gastos de servicios básicos y vigilancia externa, con el fondo 131, los gastos de operación tales como material de oficina, limpieza, mantenimiento del edificio, pago de del nomina personal académico eventual, viáticos, etc.

Así mismo, se ha cumplido con las indicaciones de la CUTAI, ya que todas las actas del Órgano Equivalente a Consejo Técnico y junta académica se encuentran disponibles en la página oficial de la entidad.

<https://www.uv.mx/orizaba/ci-cordoba/general/consejo-tecnico/>

<https://www.uv.mx/orizaba/ci-cordoba/general/junta-academica/>

### **6.5 Infraestructura física y tecnológica**

- Durante el periodo septiembre 2022- agosto 2023 se realizó la apertura de una salida de emergencia en el área de oficinas en la entidad a través del fondo 802. Subsidio estatal ordinario 2022.

El trabajo realizado, se hizo posible gracias a todos y cada uno de quienes laboramos en esta entidad; ya sea personal académico, administrativo técnico y manual. Cada uno, desde su quehacer diario, ha contribuido a que las actividades aquí reportadas, hayan llegado a buen fin.

“Lis de Veracruz: Arte, Ciencia, Luz”

Agosto 31 de 2023



